

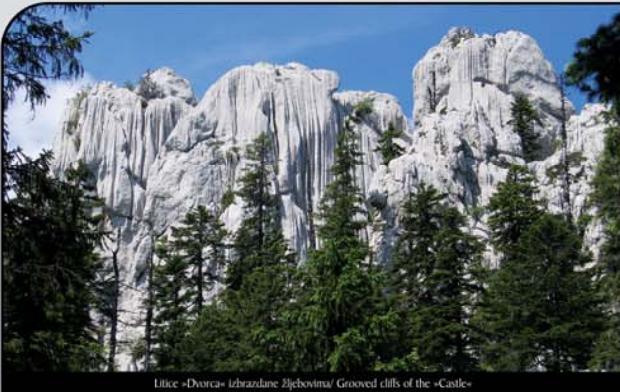


Primorsko-goranska županija

Priroda

JAVNA USTANOVА
za upravljanje zaštićenim
dijelovima prirode

Grliča 4, 51000 Rijeka
tel.: 00385/51/352400; fax: 00385/51/352401
e-mail: info@ju-priroda.hr; www.ju-priroda.hr



Litice »Dvora« izbradane žlebovinama/ Grooved cliffs of the »Castle«

HR GODINA PROGLAŠENJA: 1985.

NADMORSKA VISINA: 1000 – 1335 m

FLORA: runolist (Leontopodium alpinum), stijenarski šaš (Carex rupestris), austrijski divokozjak (Doronicum austriacum), siva ljepika (Adenostyles alliariae), ljubičasti mlijec (Cicerbita alpina), planinski kotrljan (Eryngium alpinum), kranjski lilijan (Lilium carniolicum) te brojne druge planinske i šumske vrste bilja, paprati, mahovine...

FAUNA: medvjed (Ursus arctos) i brojni drugi šumski sisavci, troprsti djetlić (Picoides tridactylus), crna žuna (Dryocopus martius), sova ušara (Bubo bubo), planinska gušterica (Lacerta vivipara), velebitska gušterica (Arheolacerta horvathi), crni daždevnjak (Salamandra atra), mnoštvo beskralješnjaka

VEGETACIJA: mješovita bukovo-jelova šuma (Abieti-Fagetum s.l.), jelova šuma s milavom, poznatija kao šuma jele na kamenim blokovima (Calamagrostio-Abietetum), vegetacija stijena i visokih zeleni (»planinski vrtići«)

OSNOVNE VRJEDNOSTI: Geomorfološki vrlo razgiban teren s oštrim nazubljenim vrhovima, liticama visokim do 50 metara, tornjevima, žlebovinama, uskim prolazima i pukotinama, kamenitim ljkusama, dubokim ponikvama i drugim ispranim bijelim kamenim oblicima koji u prepletu s grmljem i starim drvećem daje iskonski očuvan prirodnji kutak.

POSEBNE ZANIMLJIVOSTI: Teško prohodan šumovit krški reljef s neobično oblikovanim vapnenačkim stijenama i brojnim ponikvama.

GB YEAR OF PROCLAMATION: 1985

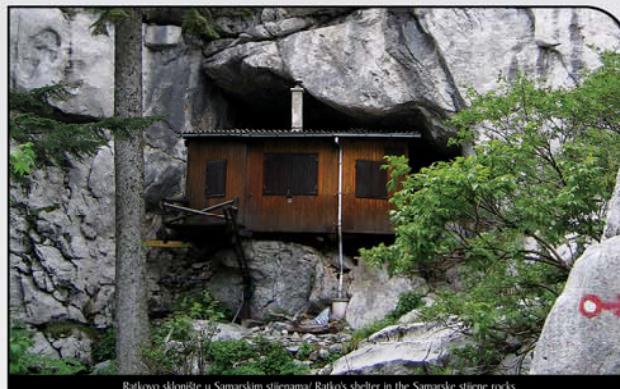
ALTITUDE: 1,000 – 1,335 m

FLORA: edelweiss (Leontopodium alpinum), rock sedge (Carex rupestris), Austrian leopards bane (Doronicum austriacum), adenostyle (Adenostyles alliariae), alpine blue-thistle (Cicerbita alpina), alpine sea holly (Eryngium alpinum), Carniolan lily (Lilium carniolicum) and numerous other alpine and forest plant species, ferns, mosses...

Ne oštećujte opremu zaštićenog područja, ona služi za Vašu informaciju i rekreaciju. Koristite označene staze kako bi sačuvali osetljive biljne i životinjske vrste. Sačuvajmo prirodu zaštićenog područja i poštujmo propise koji je stite. Služba nadzora zadužena je za red u zaštićenom području.

Do not damage any property of the protected area, it serves for your information and recreation. Use only marked hiking trails to protect fragile plant and animal species. Help preserve nature in the protected area by respecting the relevant regulations. The Ranger service is in charge of maintaining order in the protected area.

BIJELE I SAMARSKE STIJENE

KATEGORIJA ZAŠTITE: strogi rezervat**POVRŠINA:** 1175 ha**POLOŽAJ:** jugoistočno od Mrkopalja, masiv Velike Kapelje**CATEGORY OF PROTECTION:** strict reserve**AREA:** 1175 ha**LOCATION:** southeast of Mrkopalj in the massif of Velika Kapela

Ratko klonište u Samarskim stijenama/ Ratko's shelter in the Samarske stijene rocks

FAUNA: bear (Ursus arctos), numerous other forest mammals, three-toed woodpecker (Picoides tridactylus), black woodpecker (Dryocopus martius), Eurasian eagle owl (Bubo bubo), viviparous lizard (Lacerta vivipara), Horvath's rock lizard (Arheolacerta horvathi), alpine salamander (Salamandra atra), an abundance of invertebrates

VEGETATION: mixed beech-fir forest (Abieti-Fagetum s.l.), silver fir forest with small-reed, better known as fir forest on calcareous blocks (Calamagrostio-Abietetum), vegetation of rocks and tall herbs

BASIC FEATURES: Geomorphologically varied landscape with sharp-toothed peaks, sheer rock faces up to 50 metres high, towers, grooves, narrow passages and crevices, stone scales, deep dolines and other eroded white stone forms intertwined with shrubs and old trees lending the area the aspect of a primordial preserved nature.

SPECIAL SITES OF INTEREST: barely passable wooded karst relief with unusually shaped limestone rocks and numerous dolines.

NEDOPUŠTENE AKTIVNOSTI / PROHIBITED ACTIVITIES

1. Psišta pse bez nadzora / Leaving dogs unattended
2. Vožnja kroz prometnicu / Driving off-road
3. Bacati otpad / Disposing of waste
4. Unravljati biljke i gline / Interfering with plants or fungi
5. Uznenimiravati životinje / Disturbing animals
6. Paliti vatru / Lighting open fires
7. Kampiranje / Camping
8. Unizvratiti i otuđivati fosile, mineralje i spiljski rukuti / Destroying or removing fossils, minerals, stalactites or stalagmites

STROGI REZERVAT/ STRICT RESERVE

VAŽNO UPOZORENJE: Strogi rezervat je područje s najstrožim režimom zaštite! Molimo Vas da svojim posjetom ne remete šumski mir te ne ugrožavate ili uništavate iskanske i nedirnute prirodne ljepote Bijelih i Samarskih stijena. Krećanje izvan označenih planinarskih staza nije dozvoljeno. Stoga, uživajte u prirodnim ljepotama rezervata, ali omogućite da i drugi iza Vas mogu isto tako uživati.

IMPORTANT NOTICE: A strict reserve is an area with the highest protection regime! During your visit, please do not disturb the forest peace and do not endanger or damage the primordial beauty of the intact area of the rocks. Do not wander off the marked trails. Please respect the natural beauty of the reserve so that visitors coming here after you can also enjoy it.

HR JESTE LI ZNALI?

- Da je Ratkovo sklonište u Samarskim stijenama izgrađeno u zaklonu prirodne polušpilje?
- Da su u Samarskim stijenama bogata nalazišta krškog runolista (Leontopodium alpinum) – planinarima najdražeg cvijeta i simbola krških planinskih visova.
- Da je bujnu i šaroliku planinsku floru i vegetaciju visokih zeleni u dnima ponikava zbog ljepote i rijekosti narod prozvao »planinski vrtići«?
- Da u Bijelih i Samarskim stijenama obitavaju rijetki crni daždevnjak (Salamandra atra) i živorodna gušterica (Lacerta vivipara) koji radaju žive mlade, što je prilagodba na opore klimatske uvjete u planinskim predjelima?
- Da se u pojedinim dubokim provalijama i ponikvama Bijelih i Samarskih stijena dugo zadržava snijeg, a u nekim jamama snježnicama i tijekom čitave godine?
- Da suho i trulo drveće ima važnu ulogu u šumskom ekosustavu Stijena? Uz drveće koje trune vezani su brojni rijetki beskralješnjaci, gljive i ptice. Medvjedima su trula debla puna ličinki i crva prava »šumska samoposlogla«.

GB DID YOU KNOW?

- Ratko's Shelter in the rocks of Samarske stijene was built in a natural half-cave.
- The rocks of Samarske stijene are a habitat of edelweiss (Leontopodium alpinum) – a favourite flower of mountaineers and the symbol of karst mountain heights.
- The lush and varied mountain flora and tall herbs that grow at the bottom of dolines are popularly called »mountain gardens« due to their beauty and rarity.
- The rocks of Bijele stijene and Samarske stijene are a habitat of the rare alpine salamander (Salamandra atra) and viviparous lizard (Lacerta vivipara), reptiles that give birth to live young, rather than laying eggs. This ability is an adaptation to the harsh climatic conditions of the mountain areas.
- In some deep gorges and dolines within the area of the rocks, the snow remains for a long time, and in some holes even throughout the whole year.
- Dry and rotten trees play an important role in the forest ecosystem of the rocks. Decaying trees are essential for numerous rare invertebrates, fungi and birds. Rotten trunks full of grubs and worms provide a real feeding opportunity for bears.

Priroda

JAVNA
USTANOVА
PUBLIC
INSTITUTION

»Priroda« je županijska javna ustanova čija je osnovna djelatnost zaštita, održavanje i promicanje zaštićenih područja. Kada primijetite da je narušena priroda vrijednost zaštićenog područja molimo nazovite Službu nadzora Ustanove na broj 00385-91-1352-400, a u slučaju nezgode nazovite 112 - Gorsku službu spašavanja.

Priroda (the Croatian word for Nature) is the County's public institution whose main function is to protect, maintain and promote protected areas. If you notice that somebody is devastating natural resources please contact our Ranger service at 00385-91-1352-400. In case of an accident please contact 112 - The Mountain Rescue Service.